



The British
Chamber of Commerce
Guangdong



China-Britain
Business Council
英中贸易协会

UK Contemporary Architectural Forum

Shenzhen

30th June, 2010 16:00-20:00

I have great pleasure in personally inviting you to attend UK Contemporary Architectural Forum Shenzhen as a guest of the British Chamber of Commerce and UK Trade & Investment and China Britain Business Council.

广东英国商会，英国贸易投资总署，英中贸易协会将在深圳联合共同举办英国现代建筑高级论坛，在此，我仅代表广东英国商会，英国贸易投资总署，英中贸易协会特邀贵单位代表出席本次高级论坛。

This interactive forum will include demonstrations from some of the most innovative Chinese developers on their key projects and future build plans as well as showcasing the latest UK design build skills and technologies that could help these developers transform the landscape of South China.

此次高级论坛由两部分组成，第一部分由多家顶尖的英国建筑设计公司分享建筑设计理念和展示高科技建筑技术，第二部分由中国华南地区主要房地产开发公司展示项目规划蓝图，城市规划现状，机遇与挑战。

This event is organized by the British Chamber of Commerce in Guangdong, UK Trade & Investment (UKTI) and the British Consulate-General Guangzhou, and the China Britain Business Council (CBBC). There will be key-note addresses from the British Consulate-General and the Shenzhen Municipal Planning Bureau.

We have invited top China developers to talk about their corporate philosophy and the architectural footprint they wish to leave behind. We then have six presentations from some of the world's leading specialists on various design build topics.

由广东英国商会，英国贸易投资总署，英中贸易协会联合共同举办的高级论坛，我们将由主办方之一英国驻广州总领事馆总领事先生致辞，以及由深圳规划局代表简要展示华南地区在未来的土地发展方案。此次论坛我们诚意邀请具有代表性的3家房地产开发商分享在中国的新房地产发展项目，新规划和设想，接着将由6间具世界领先地位的英国建筑公司展示不同的现代建筑技术，设计和理念，以及高科技建筑设计技术在中国华南地区现代建筑领域的应用。

These include presentations on 21st century urban master planning, structural engineering design, iconic / cultural buildings, urban regeneration, sustainable design and architecture and residential master planning and design. These speakers are world leaders in their subjects with both a Chinese and international track record in delivering sustainable solutions.

演讲的主题包括21世纪城市总体规划，结构工程设计，文化建筑，城市的历史文化特色如何融入项目设计，可持续发展楼宇建设，绿色环保建筑，以及人文居住理想规划。演讲嘉宾在中国以及世界的建筑领域，结构工程领域，城市设计领域都具有卓越的成就和深刻独到的见解。

The seminar will be held at Ballroom 1, Shenzhen Futian Shangri La from 15:30 to 20:00 on the afternoon of Monday 30th June, 2010.

此次高级论坛将会在6月30日，深圳福田香格里拉大酒店一号宴会厅举行，时间是下午3:30点到晚上8点。

Please confirm by 21 June so as to secure your place at the forum by email event@britchamgd.com or call 02083315013 or 0755 2658 8350 to confirm.

请在 6 月 21 日前通过邮件发送到 event@britchamgd.com 或致电 广东英国商会深圳办公室 0755 2658 8350 / 广东英国商会广州办公室 02083315013 确认出席嘉宾。

If you have any questions or require any further details, please feel free to contact Anna Ma at British Chamber, James McGuire at UKTI, or Simon Shen at CBBC.

如有任何疑问，请联系以下负责人。

 <p>The British Chamber of Commerce Guangdong</p> <p>Anna Ma Shenzhen Sub-Branch Manager British Chamber of Commerce</p>	 <p>UK TRADE & INVESTMENT 英国贸易投资总署</p> <p>James McGuire Consul Trade and Investment UK Trade & Investment</p>	 <p>China-Britain Business Council 英中贸易协会</p> <p>Simon Shen Chief Representative CBBC</p>
<p>Tel: 0755 2658 8350 Fax: 020 8333 6485 Email: shenzhen@britchamgd.com</p>	<p>Tel: 020 8314 3005 Fax: 020 8333 6485 Email: james.mcguire@fco.gov.uk</p>	<p>Tel: 0755 8219 8148 Fax: 0755 8219 3159 Email: simon.shen@cbbc.org.cn</p>

Programme

论坛内容以及时间表

16:00-16:10	Welcome VIP speech by Brian Davidson, Consul General, British Consulate General Guangzhou, and Tina Redshan First Secretary/Head of China Energy, Environment, Infrastructure, UKTI, British Embassy 英国驻广州总领事戴伟绅领事, 以及英国驻中国能源, 环境, 建筑部首席代表 Tina Redshan 致辞
16:10-16:30	Welcome VIP speech Shenzhen Municipal Planning Bureau 深圳规划局代表致辞
16:35-16:55	Green Building (Speaker: Vanke Group) --New development and new vision for the future. Market forecast in green building 绿色建筑
17:00- 17:20	Cultural Environments (Speaker: Foshan Shui On Property Development Co.) -Preservation of historic sites for tourist/economic regeneration 城市文化特色融入到现代建筑
17:20-17:35	Tea Break and Networking 休息和自由交流
17:40-18:00	1) 21st century urban master planning (TBC) 21 世纪城市主体规划
18:05-18:25	2) Structural engineering design (TBC) 结构工程设计
18:30-18:50	3) Iconic / cultural buildings (TBC) 文化建筑
18:55-19:15	4) Urban Regeneration using preservation of historic sites (TBC) 城市的历史文化特色如何融入城市建设规划
	5) Sustainable design and architecture (TBC) 可持续发展楼宇建设
	6) Residential master planning and design (TBC) 人文居住理想城市规划与设计
19:20-19:35	Q&A 提问与解答
19:40-20:00	Networking